

UAB „BALTIC TRANSLINE” ZASADY I REGUŁY DOTYCZĄCE TRANSPORTU TOWARÓW ORAZ WYMIANY EURO PALET

1. OGÓLNE WARUNKI TRANSPORTU

- 1.1. UAB „Baltic transline” (zwane dalej „Przewoźnikiem”) potwierdza, że wszystkie otrzymane zlecenia transportowe będą realizowane zgodnie z poniższymi postanowieniami. Przekazując ładunek do transportu, Klient potwierdza, że jego ogólne warunki handlowe obowiązują wyłącznie w zakresie, w jakim nie są sprzeczne z niniejszymi ogólnymi warunkami i zasadami.
- 1.2. Klient musi dostarczyć wszystkie niezbędne informacje i dokumenty, aby zapewnić terminowy i bezpieczny transport ładunku.
- 1.3. Klient jest zobowiązany ujawnić wszystkie informacje dotyczące towarów niebezpiecznych i wyraźnie wskazać je (szczególnie je podkreślając) w zleceniu transportowym. Jeśli UAB „Baltic transline” wyrazi zgodę na transport takich towarów, muszą one być sklasyfikowane, zapakowane, oznakowane i udokumentowane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i/lub międzynarodowymi regulującymi transport towarów niebezpiecznych i/lub zadeklarowanych. Przekazując towary niebezpieczne do transportu, Klient musi dostarczyć wszystkie dostępne dane oraz, jeśli to konieczne, inne dokumenty (zezwoleń, pozwoleń, certyfikaty itp.).
- 1.4. Klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje wynikające z niekompletnych lub nieprawidłowo dostarczonych informacji (w tym dotyczących ładunku i innych dokumentów).
- 1.5. Wszystkie koszty i opłaty związane z transportem ładunku, za które Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności, a także wszelkie problemy napotkane podczas odbioru i/lub dostawy ładunku lub wynikające z bezpośrednich instrukcji Klienta, będą pokrywane przez Klienta na podstawie faktur wystawionych przez Przewoźnika.
- 1.6. Klient ponosi odpowiedzialność za nadawcę ładunku. Nadawca ładunku musi zapakować, załadować i zabezpieczyć ładunek w sposób zapewniający bezpieczny transport w normalnych warunkach ruchu drogowego, w tym podczas nagłego hamowania, natomiast odbiorca ładunku musi rozładować ładunek. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje wynikające z niekompletnych, nieprawidłowych lub nieścisłych informacji dotyczących ładunku, jego temperatury itp.
- 1.7. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek dodatkowe działania na miejscu załadunku i/lub rozładunku ładunku. Jeśli takie usługi są świadczone na żądanie Klienta, Klient ponosi wszelkie związane z nimi ryzyko. Przewoźnik nie będzie odpowiadał za żadne szkody, w tym między innymi szkody dotyczące ładunku lub sprzętu do załadunku/rozładunku, powstałe w takich okolicznościach. Przewoźnik ma prawo wystawić Klientowi dodatkową fakturę za usługi załadunku/rozładunku według

- stawek rynkowych.
- 1.8. Klient musi zapewnić prawidłowy załadunek i rozładunek ładunku w ciągu 2 (dwóch) godzin dla pełnych ładunków i 1 (jednej) godziny dla częściowych ładunków. Czas ten jest liczony od momentu przybycia pojazdu na miejsce załadunku/rozładunku.
 - 1.9. Klient musi zapewnić, że instrukcje kierowcy pojazdu na miejscu załadunku są przestrzegane w celu prawidłowego rozmieszczenia ładunku w pojeździe i zapobieżenia przeciążeniu osi.
 - 1.10. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ładunku podczas transportu, jeśli ładunek został załadowany/rozładowany/zabezpieczony przez Klienta, nadawcę ładunku lub inną osobę upoważnioną przez Klienta. Przewoźnik nie ponosi również odpowiedzialności za niewłaściwie użyte kontenery/opakowania, które prowadzą do zaważenia się, przesunięcia lub przemieszczania ładunku podczas transportu i/lub niewłaściwej wysokości lub rozmieszczenia ładunku na paletach (np. pozostawienie przerw między paletami). Opakowanie ładunku nie może powodować uszkodzeń pojazdu.
 - 1.11. Jeśli w zleceniu transportowym określono, że będą przewożone towary łatwo psujące się lub wrażliwe na temperaturę, Przewoźnik nie jest zobowiązany do sprawdzania temperatury produktów na miejscu załadunku i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane odchyleniami temperatury. Klient przyjmuje na siebie pełne ryzyko.
 - 1.12. Wszelka korespondencja prowadzona na elektronicznej platformie wymiany ładunków, warunki umowy omawiane z Klientem za pośrednictwem Skype, WhatsApp, e-maila lub innych aplikacji są uznawane za ważne i prawnie wiążące. Klient potwierdza podczas podpisywania umowy, że posiada wszelkie prawa prawne do zawarcia tej umowy oraz do uzgadniania indywidualnych warunków transportu z Przewoźnikiem. Wszelkie zeskanowane i/lub inne dokumenty elektroniczne przesyłane e-mailem lub innymi środkami elektronicznymi są ważne i mogą być wykorzystane w sądzie jako dowód, jeśli zajdzie taka potrzeba.
 - 1.13. Klient jest zobowiązany do przygotowania na własny koszt wszystkich niezbędnych dokumentów (certyfikatów jakości, zezwoleń eksportowych, świadectw weterynaryjnych, certyfikatów sanitarnych i higienicznych, faktur załadunkowych oraz innych wymaganych dokumentów) niezbędnych do transportu ładunku. Klient ponosi odpowiedzialność za dokładność i kompletność informacji zawartych w tych dokumentach oraz zobowiązuje się zrekompensować Przewoźnikowi wszelkie straty wynikające z niewłaściwego wykonania lub niewywiązania się z tych obowiązków.
 - 1.14. Klient jest zobowiązany poinformować Przewoźnika, jeśli wartość ładunku przekracza 70 000 EUR. W przypadku braku takiej informacji Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za pełną wartość ładunku, a jego odpowiedzialność jest ograniczona

do kwoty 70 000 EUR.

- 1.15. Jeśli Klient celowo opóźnia przekazanie instrukcji Przewoźnikowi w ciągu 1 godziny od otrzymania informacji o przeszkodach lub problemach podczas transportu ładunku, Przewoźnik ma prawo samodzielnie podjąć decyzję dotyczącą dalszego losu ładunku (w tym między innymi jego przeładunku, przepakowania, magazynowania lub utylizacji). Przewoźnik poinformuje Klienta z wyprzedzeniem o związanych z tym kosztach, a Klient jest zobowiązany do natychmiastowego i bezwarunkowego zwrotu wszelkich strat poniesionych przez Przewoźnika.
- 1.16. Jeśli zostanie stwierdzone, że Klient celowo unika lub odmawia zapłaty Przewoźnikowi za poniesione straty, Przewoźnik ma prawo zatrzymać ładunek lub tymczasowo zawiesić świadczenie usług, dopóki Klient nie ureguluje wystawionych faktur.
- 1.17. Przewoźnik w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za nieuczciwe zachowanie i/lub oszustwo ze strony Klienta, właściciela ładunku lub ich pracowników, jeśli Przewoźnik nie był świadomy takich działań i nie mógł ich przewidzieć.
- 1.18. Klient zobowiązuje się zrekompensować Przewoźnikowi wszelkie dodatkowe wydatki lub straty spowodowane przez nieprawidłowe informacje dostarczone przez Klienta (w tym, ale nie ograniczając się do kar, strat wynikających z bezczynności Klienta itp.), niewłaściwe pakowanie, etykietowanie, nieprawidłowe adresy dostawy itp.
- 1.19. Jeśli kierowcy Przewoźnika nie zezwala się na obserwowanie procesów załadunku i rozładunku, a fakt ten zostanie odnotowany w liście przewozowym CMR lub innym dokumencie ładunkowym, prawo do złożenia reklamacji zostaje utracone.
- 1.20. Kierowca nie liczy pojedynczych jednostek ładunku, gdy ładunek nie jest umieszczony na paletach. W takich przypadkach zaleca się, aby Klient zaplombował pojazd, ponieważ Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za braki lub uszkodzenia ładunku.
- 1.21. Zabrania się kompensowania roszczeń z tytułu szkód z fakturami Przewoźnika za usługi transportowe. Zabronione jest również wstrzymywanie płatności za usługi transportowe w przypadkach, gdy odbiorca zgłasza domniemane uszkodzenia ładunku w liście przewozowym CMR lub innych dokumentach towarzyszących.
- 1.22. Klient płaci Przewoźnikowi za przestój w wysokości 50,00 EUR za godzinę lub 500,00 EUR za dzień (w tym weekendy i święta). Czas przestoju liczony jest od pierwszej minuty po uzgodnionym czasie (czas stały) lub od pierwszej godziny po przybyciu, jeśli uzgodniono jedynie dzień przyjazdu. Klient rozumie i akceptuje, że kwota ta jest rozsądna, proporcjonalna i stanowi wzajemnie akceptowalne minimalne straty poniesione przez Przewoźnika.
- 1.23. Przewoźnik zobowiązuje się dostarczyć Klientowi dokumenty transportowe tak szybko, jak to możliwe. Klient potwierdza, że kary za rzekome opóźnienia w dostarczeniu dokumentów nie mogą być nałożone, o ile nie zostaną zidentyfikowane celowe działania Przewoźnika.

- 1.24. Po załadunku nadawca ładunku musi dostarczyć kierowcy wszystkie niezbędne dokumenty dotyczące ładunku. W przypadku opóźnienia w dostarczeniu dokumentów lub braku ich kompletu, Klient pokrywa wszelkie koszty związane z ich niedostarczeniem lub brakami, w tym wynikające z tego przestoje.
- 1.25. Jeśli Klient anuluje zlecenie (bez względu na czas anulowania) z przyczyn niezależnych od Przewoźnika, Przewoźnik zastrzega sobie prawo do żądania 50% ceny transportu, ale nie mniej niż 500 EUR. Jeśli szkody przewyższą kwotę kary, Klient zobowiązuje się zrekompensować wszystkie poniesione przez Przewoźnika straty.

2. OGÓLNE ZASADY WYMIANY EURO PALET

- 2.1. Jeśli usługa transportowa obejmuje wymianę euro palet, Przewoźnik zobowiązuje się wymienić puste euro palety na towary zapakowane przez nadawcę na euro paletach w miejscu załadunku. Po dostarczeniu ładunku odbiorca jest zobowiązany zwrócić Przewoźnikowi taką samą ilość pustych euro palet w takim samym stanie i jakości. Strony uzgadniają, że Przewoźnik świadczy usługę wymiany euro palet wyłącznie w przypadkach, gdy Klient wyraźnie określi potrzebę takich usług w umowie i/lub zleceniu, a Przewoźnik pisemnie potwierdzi zlecenie zawierające wymianę palet. Przewoźnik zobowiązuje się wymienić maksymalnie 33 euro palety w miejscu załadunku; każda dodatkowa ilość może być załadowana wyłącznie po uzyskaniu dodatkowej pisemnej zgody Przewoźnika, a koszty związane z wymianą palet ponosi Klient.
- 2.2. Przewoźnik posiada 33 palety klasy C, które spełniają europejskie standardy klasy C. Jeśli Zamawiający wymaga do wymiany podczas załadunku palet wyższej klasy, musi to uzgodnić z Przewoźnikiem i dodatkowo zapłacić za podniesienie klasy palet. W przypadku braku porozumienia z Przewoźnikiem co do klasy palet do wymiany podczas załadunku, uznaje się, że Zamawiający zgadza się na to, aby Przewoźnik wymieniał podczas załadunku palety klasy C, spełniające europejskie standardy. Jeśli Zamawiający żąda wymiany podczas załadunku palet wyższej klasy niż C, Przewoźnikowi należy dodatkowo zapłacić 5 EUR/szt.
- 2.3. Dokładna liczba euro palet do wymiany musi być określona w zleceniu transportowym. Jeśli nie zostanie podana dokładna ilość, euro palety nie będą wymieniane, a Przewoźnik zostaje zwolniony z obowiązku wymiany. Ryzyko związane z wymianą euro palet w miejscu rozładunku przechodzi wyłącznie na Klienta.
- 2.4. Fakt wymiany lub nie wymiany euro palet musi być udokumentowany w listach przewozowych zarówno w miejscu załadunku, jak i rozładunku, lub w oddzielnych arkuszach wymiany euro palet podpisanych przez obie strony, w tym kierowcę oraz nadawcę/odbiorcę. Odpowiedzialność za udokumentowanie wymiany euro palet w miejscu załadunku spoczywa na Nadawcy, a w miejscu rozładunku na Kliencie

- (odbiorcy ładunku).
- 2.5. Wszelkie euro palety, które nie zostały wymienione przez odbiorcę w miejscu rozładunku, uznaje się za niewymienione, a Przewoźnik nie zwraca niewymienionych euro palet Klientowi.
- 2.6. Przewoźnikowi należy się dodatkowe wynagrodzenie za wymianę euro palet, które nie może być wliczone w cenę transportu. Dodatkowe wynagrodzenie za wymianę euro palet ustalane jest na podstawie wniosku Klienta oraz stawek przedstawionych przez Przewoźnika za tę usługę. Jeśli Klient nie zamówi tej usługi, Przewoźnik nie jest zobowiązany do przeprowadzania wymiany euro palet. Jeśli wymiana euro palet zostanie przeprowadzona bez wcześniejszego uzgodnienia wynagrodzenia, Klient zobowiązuje się zapłacić fakturę wystawioną przez Przewoźnika za te usługi.
- 2.7. Klient zobowiązuje się nie wstrzymywać płatności należnych Przewoźnikowi na podstawie wystawionych faktur w czasie rozwiązywania sporów dotyczących niewróconych euro palet i/lub roszczeń Klienta.
- 2.8. Jeśli Przewoźnik wymienia palety w miejscu załadunku, a miejsce załadunku uznaje palety za wadliwe, Klient ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że miejsce załadunku zwróci wszystkie nieakceptowalne/wadliwe palety Przewoźnikowi. Jeśli miejsce załadunku nie zwróci palet Przewoźnikowi, Klient nie może wystawić faktury za wadliwą paletę jako za niewymienioną paletę, lecz musi naliczyć opłatę za koszty naprawy palety.
- 2.9. W przypadku zleceń obejmujących wymianę palet, jeśli Przewoźnik dokona wymiany i udokumentuje ją w miejscu załadunku, za niewrócone palety w miejscu rozładunku Klientowi zostanie wystawiona faktura w następującej wysokości: euro palety (EUR, EP, UIC) – 20 EUR za sztukę. Dodatkowo zostanie naliczona opłata administracyjna w wysokości 25 EUR za dodatkowe koszty związane z ponownym wyposażeniem pojazdu. Na podstawie wzajemnego porozumienia faktura może zostać dostosowana do stawek określonych w umowie z Klientem. Jednakże Klient musi zrekompensować straty poniesione z powodu niewróconych palet oraz dodatkowe koszty.
- 2.10. Jeśli miejsce załadunku Klienta odmawia wymiany palet, a Klient nie rozwiąże problemu po otrzymaniu informacji, zlecenie uznaje się za wykluczające wymianę palet, a Przewoźnik nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności.
- 2.11. Jeśli zlecenie wyklucza wymianę palet, ale palety są przekazywane w miejscu rozładunku, Przewoźnik nie powinien ich przyjmować. Jednakże, jeśli miejsce rozładunku nalega na ich przekazanie, a Klient nie rozwiąże problemu w ciągu 20 minut od otrzymania powiadomienia, Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za te palety i nie jest zobowiązany do ich zwrotu Klientowi.
- 2.12. Jeśli umowa Klienta wymaga wydania określonych dokumentów w miejscach załadunku/rozładunku, Klient ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że te miejsca

wydadzą wymagane dokumenty. Jeśli miejsca te nie wydadzą dokumentów lub wydadzą nieprawidłowe dokumenty, a Przewoźnik poinformuje o tym Klienta, Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za brakujące dokumenty i nie odpowiada za wynikające z tego straty.

- 2.13. Administracja zadłużenia paletowego poprzez saldo nie jest akceptowalna, chyba że obie strony uzgodnią to na piśmie.

3. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 3.1. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewłaściwe wykonanie lub niewykonanie swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, jeśli nastąpiło to z powodu okoliczności siły wyższej, które były nieprzewidywalne i nieuniknione w momencie zawarcia tej Umowy (np. klęski żywiołowe, działania wojenne, decyzje rządowe i podobne okoliczności).
- 3.2. W przypadku wystąpienia siły wyższej wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy zostaje odroczone na czas trwania takich okoliczności. Strona, która nie jest w stanie wypełnić swoich zobowiązań z powodu siły wyższej, jest zobowiązana poinformować drugą Stronę w rozsądnym terminie, korzystając ze wszystkich dostępnych środków, oraz dostarczyć dowody potwierdzające te okoliczności.
- 3.3. W przypadku, gdy Klient nie dokona terminowej zapłaty na rzecz Przewoźnika zgodnie z wystawionymi fakturami, Klient zobowiązany jest zapłacić Przewoźnikowi odsetki za opóźnienie w wysokości 0,2% (dwie dziesiąte procenta) niezapłaconej kwoty za każdy dzień zwłoki.
- 3.4. Przewóz towarów oraz stosunki prawne między Stronami regulowane są przez Konwencję o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (Konwencja CMR), Europejskie Porozumienie dotyczące międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (Konwencja ADR), Konwencję Celną o międzynarodowym przewozie towarów z zastosowaniem karnetów TIR (Konwencja TIR) oraz inne międzynarodowe akty prawne regulujące międzynarodowy przewóz drogowy towarów. Ponadto, w zakresie, w jakim międzynarodowe akty prawne regulujące przewóz nie regulują stosunków między Stronami i/lub konkretnych sytuacji, zastosowanie ma prawo krajowe Republiki Litewskiej, w tym, ale nie ograniczając się do, Kodeksu Transportu Drogowego Republiki Litewskiej oraz Kodeksu Cywilnego Republiki Litewskiej.
- 3.5. Klient potwierdza, że dokładnie zapoznał się ze wszystkimi powyższymi warunkami UAB „Baltic Transline“, w pełni je zrozumiał, jasno je pojmuje i zobowiązuje się do ich przestrzegania. Klient również potwierdza, że skonsultował się lub miał nieograniczoną możliwość/prawo do konsultacji z prawnikiem i/lub adwokatem w kwestii wszelkich wątpliwości dotyczących brzmienia lub stosowania tych warunków.
- 3.6. Wszelkie nieporozumienia, roszczenia lub spory wynikające z niniejszych Warunków

lub z nimi związane, a także wszelkie naruszenia, będą rozstrzygane w drodze negocjacji między Stronami. W przypadku, gdy Strony nie osiągną porozumienia, spory będą rozstrzygane przez sądy Republiki Litewskiej, właściwe ze względu na wartość przedmiotu sporu, zgodnie z siedzibą Przewoźnika i na podstawie prawa litewskiego.

- 3.7. Niniejsze ogólne warunki wchodzi w życie z chwilą zawarcia umowy przewozu/porozumienia dotyczącego transportu towarów i obowiązują przez cały okres trwania umowy o świadczenie usług transportowych z Klientem.